

٣. التشابه في استعمال الفعل المعلوم و المجهول

الجملة الفعلية في اللغة العربية	الجملة الفعلية في اللغة الإنجليزية	الرقم
فتح طارق الأندلس	I buy a book today	الفعل المعلوم
فهم الدرس	A book is bought by me today	الفعل المجهول

المبحث الثاني : التخالف بين اللغة العربية و اللغة الإنجليزية في الجملة الإسمية و الجملة الفعلية

أ. التخالف بين اللغة العربية و اللغة الإنجليزية في الجملة الإسمية

١. التخالف في بناء الجملة

كانت الجملة الإسمية في اللغة العربية تتكون من المبتدأ و الخبر، و أما الجملة الإسمية في اللغة الإنجليزية تتكون من الفاعل و to be والفضلة.

الجملة الإسمية في اللغة العربية	الجملة الإسمية في اللغة الإنجليزية	الرقم
أنا قائم	John is a student	١
البستان جميل	John is Intelligent	٢
زيد في الدار	John was at library	٣

أمثلة الأزمنة

Tenses	الجملة الفعلية في اللغة الإنجليزية	
1.Simple present tense	We <u>are</u> busy everyday	ب
2.Present continuous tense		
3.Present perfect tense		ر
4.Present perfect Continuous tense	He <u>has been</u> in Surabaya	تلا
5.Simple past Tense		ا
6.Past continuous Tense	I <u>was</u> a teacher	ر
7.Past Perfect Tense		ف
8. Past Perfect Continuous Tense	She <u>had been</u> here before 1989	
9. Simple Future Tense		ب
10. Future Continuous Tense	She <u>will be</u> smart	ي
11. Future Perfect Tense		ن
12. Future Perfect Continuous Tense	We <u>shall have been</u> here until last Desember	ا
13. Past Future Tense		ر
14. Past Future Continuous Tense	I <u>should be</u> in surabaya next week	ر
15. Past Future Perfect Tense		غ
16. Past Future Perfect Continuous Tense	I <u>should have been</u> here at six o'clock tomorrow	ة

العربية و اللغة الإنجليزية في الجملة الفعلية

١. التخالف في ترتيب الجملة

3. Present perfect tense	We <u>have taken</u> the book just now	خذ <u>الكتاب</u>	الأمر
4. Present perfect Continuous tense	I <u>have been staying</u> here since 1981		
5. Simple past Tense	Ali <u>went</u> to Jakarta		
6. Past continuous Tense	They <u>are standing</u> here yesterday		
7. Past Perfect Tense	Tetty <u>had met</u> me last week		
8. Past Perfect Continuous Tense	Ali <u>had been staying</u> English for ten years		
9. Simple Future Tense	I <u>shall invite</u> you tomorrow night		
10. Future Continuous Tense	I <u>shall be going</u> to Medan next week		
11. Future Perfect Tense	The Police <u>will have punished</u> you next week		
12. Future Perfect Continuous	They <u>will have been coming</u> from Surabaya next week		

